

Felelős szerkesztő  
**MURANYI JOZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajcár.  
(4 fillér)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőség.

# NAPLÓ

**KASSA, SZERDA, 1909. MÁJUS 12.**

ÖTÖDIK ÉVFOLYAM. — 107. SZÁM.

**Előfizetési tábla.**  
Kassán:  
Egész évre . . . 14.—K  
Fél évre . . . 7.—  
Negyed évre . . . 3.50  
Egy óra . . . 1.20  
Vidéken:  
Egész évre . . . 20.—K  
Kiadóhivatal:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mítással díjszabás szerint

## Eltörölt vizsga.

Kassa, május 11.

Sajátságos, hogy mennyire nem tudjuk magunkat hozzáfegyelmezni az egyenletes fejlődéshez. Ugrásokkal megyünk előre, természetesen, hogy ilyenformán mindig átugrunk valamit, néha kisebb területet csak, néha nagyobbat. A fejlődésre nézve persze természetesen részek maradnak ezek az átugrott területek.

Pár esztendővel ezelőtt lett aktuálissá nálunk a matura eltörlésének a kérdése. Külföldi példákon buzdultak föl az érettségi magyar ellenzői, de hiszen ez nem volt nagy baj. A matura ellen valóban sok minden argumentumot lehetett érvényesíteni, annyira, hogy kezdtek foglalkozni ezzel az eszmével mértékadó helyen is. A főargumentum, úgy tudom, az volt, hogy az osztály-vizsgán túl kár elcsigázni újabb egzámennel a tanulókat. Az érettségi vizsga nem nyújthat több bizonyítékot a tanuló érettségéről és tudásáról, mint amennyit az osztály-vizsga nyújtott és a tanárok semmi esetre sem tudhatnak meg többet a tanuló képességeiről az inkvizitórius szigorúságú érettségi vizsgán, mint amennyit megtudtak erről nyolc éven át, ha ezidő alatt komolyan meg akarták ismerni a tanítványaikat.

Szóval: a matura eltörlése mellett volt mivel argumentálni. A maturát mindazonáltal nem törölték el. Ugy látszik, hogy mégse olyan egészen fölösleges az érettségi vizsga.

Ez azonban nem azt jelenti, hogy azok, akik fölöslegesnek tartják, a mozgalmától élálljanak. Tessék küzdeni a matura ellen, az idők során majd csak kiderül, hogy melyik felekezettnek van igaza.

Csak hogy nem ezt tesszük. Ez az egyenletes haladás vonalába kényszerítene minket, már pedig mi mindent szeretünk, csak egyenletesen haladni nem. A matura ellen való harcot tehát föladtuk. Jóformán most már senki se beszél róla. És lett a maturaellenzésből vizsga-ellenzés.

A nagyváradi községi iskolaszék elhatározta, hogy a város iskoláiban megszünteti az évfárá-vizsgákat és egy felekezeti iskola már meg is va-

lósította ott ezt az eszmét, úgy, hogy már az ezidei tanévet is vizsga nélkül zárja.

Ime, megint egy ugrás. Arról senki se beszélt, hogy az elemi iskolákban fölösleges az évfárá vizsga. Csak a maturáról hirdették ezt. Ha sikerült volna az érettségi vizsgálatokat törölni és a pedagógiai körök szerezhetek volna bizonyosságot a matura-törlés üdvös hatásáról, akkor esetleg lehetett volna gondolni arról, hogy a kísérletet megtegyük lefelé is. De enélkül a tapasztalat nélkül mért zavarjuk a vizsgálatok rendjét az elemi iskolákban. Hiszen talán mégis csak más az alsó iskolákban az évfárá vizsgák célja, mint a középiskolákban a maturáé. Az elemi iskolákban nem az a fontos, hogy a gyermek tudásáról pontos mérleg készíthessék a vizsgán. Erre igazán nincs szükség. De szükséges a vizsga azért, mert a bátorsághoz, a lélekjelenetéhez, az öntudatos gondolkodáshoz semmi sem szoktatja annyira a gyermeket, mint a nyilvánosság. Már pedig azt senki se tagadhatja, hogy az iskolának igen komoly kötelessége úgy nevelni a gyermeket, hogy zavartalanul állhassa meg helyét a nyilvánosság előtt is.

Az elemi iskolákban a vizsgánélküli állapot éppenséggel nem kívánatos.

## Kollektív műtárlat Kassán.

— Istvánffy Gyula képei. —

A Schalkház-szálloda második emeletén a 39. számú szobában láthatók Istvánffy Gyula festőművész képei. Nemcsak láthatók, hanem meg is vásárolhatók. S aki szereti a finom hangulatokat, a természet szépségeiben való elmélyedést, az Istvánffy képeiben kedvét lelheti. A művész nem jött nagyobb koncepciójú vásznnal, száznál is több miniatúr temperáin azonban úgy hatnak, mint egy lírai verses kötet. Az érzésnek, a hangulatnak egy gyors fellobbanása rögződött meg a színek erőteljes muzsikájában; itt a rónaság felhő játéka, amott az ezüstsürke tónusba játszó nyires, majd egy tiszaparti kép buszfüzesekkel, alkonyati levegővel, tovább a fák lombjai mögött ragyogó holdsugár, mindannyi finom ötlet, a művész természetimádó lelkének lírai valómása.

Istvánffy különös előszeretettel keresi az alföldi hangulatokat. A végtelennek látszó rónaság pazar szin pompáival elevenedik meg

ecsetje, vagy színes krétája alatt s visszaadja a síksági horizontnak sokszor fantasztikus felhő játékát is. A holdas éj fényhatásaiban csak úgy el tud mélyedni, mint viszárdja a rohanó vihar félelemes erejét, a száguldó szélvész, a komoran gomolygó fellegetek, a pusztai felszabadult futóhomokját. Első látásra igénytelen képeiben, egy kis utána érzéssel, megtaláljuk a művészt inspiráló hangulatot s mennél tovább nézzük, annál inkább a sajátunkká lesz. Ilyen hatása van a finom, őszinte lírai versnek s ez a lírai hangulatoktól egyik erősege Istvánffy művészetének.

Öt napig marad Kassán a művész, aki most a vidéki nagyobb emporiumokat járja be s képei számára vevőket keres. Ismert nevű, a komoly kritikát sikeresen kiállt tehetség, akiről az ország legkiválóbb kritikusai Beöthy Zsolt, Alexander Bernát, Malonyai Dezső igen hízog hangon írtak. Ezt azok számára írjuk, akiknek van módjuk a képvásárlásra. Egy Istvánffy-kép beszerzése értékagadagot jelent. Melegen ajánljuk a közönség figyelmébe a művész tárlatát, ahol igazán olcsó áron lehet képet vásárolni. Olcsóbb egy-egy képe, mint sok forgalomban levő, üres és értéktelen szinnyomat, melyet inkább a keret és a kép nagysága miatt vásárol a közönség. Istvánffy képei kis méretűek, művészi bccsük azonban jelentékeny s nem áll arányban a terjedelmével. Nagyon szeretnék, ha Kassa jó hírének megfelelően, itt marasztalná a művész hangulatának több színes és megkapó poémait.

Istvánffy tárlata péntek estig minden nap látható.

## Féltékeny kassai iparosok.

Nincsen egyetértés, összetartás.

Az iparos-kör vasárnapi közgyűlésén ismét leszögezte az elnökség, hogy az iparososztály nem érdeklődik a köz iránt s nem méltányolja eléggé ebben az egyesületben kifejezhető erőt. Az elnökség ebből már kabinetválságot akart csinálni, de a jelenlevők bizalma nem fogadta el a felajánlott lemondást. Mi is azt mondjuk, hogy az iparosság indolenciája, nem a vezetőségben leli magyarázatát.

Magunk is elismerjük, amit a közgyűlés kifejezésre juttatott, hogy nem a vezetőség a hibás abban, hogy az iparos-kör nem tud a virágzásnak arra a fokára emelkedni, ahová eljutnia már régen kellett volna.

Valahol azonban mégis csak meg kell találni a kérdés magyarázatát. Valahol mégis csak ott lappang, az ok, a miért az iparosság nem tud egyetemes összetartást produkálni. Es eszembe jut egy bölcs és okos szemlélődő polgár véleménye, akivel az iparos osztály közönyéről beszélgettem.

— Az iparosok — mondá — féltékenyek egymásra, azért lehetetlenségnek lát-

: Menyasszonyi kelengyék :  
: uri- és női divatcikkek :  
: selymek és divatelmék :  
: : csakis újdonságok : :  
: nagy raktára

# KOLUMBY VILMOS

Kassa, Fő-utca 54. sz.

(Szinházzal szemben.)

Határozott szabott árak.

szik közöttük egyetértést, valami közös akciót létrehozni. A feltékenység, melynek alapja a szabad verseny, oly erős, hogy a kis iparosságot a tönk szélére juttatja. Manapság már minden társadalmi osztály felismerte a szervezkedésben rejlő erőt. Amire egy ember nem képes, a nehézségeket a hasonló érdekkörben élők együttes munkával játszva leküzdhetik. A kisipar sokat szenvedett a bérharcok miatt.

Ma a műhelyben nem a mester az ur, a parancsoló, hanem a bémunkás diktál. S ezt az eredményt az iparos munkások szervezkedéssel érték el. Mit tett ezzel szemben a munkaadó kisiparos? Talán szintén szervezkedtek? Nem. A legtöbb inkább redukálta üzemet, csak hogy önérzetét megóvja.

Inkább elbocsátotta a munkásokat, mint sem eltérje a szervezet diktaturáját. Holott ez gazdasági romlásra vezet. Nem dacos ellenszegüléssel, hanem a munkaadók szervezkedésével kellett volna a munkások szervezkedésére válaszolni. Ettől azonban visszatartotta a kisiparosokat — ismétlem — a feltékenység. A szabad verseny nagy áldásainak ez a kinövése.

Az iparosság hasonló ipart üző társában a felelmes, letiprandó versenytársat látja csupán s nem arra gondol, hogy ők valójában érdektársak, akiknek össze kell fogniok, ha boldogulni akarnak. Az fogja felszabadítani a kisipart nyomorúságos helyzetéből, aki kiöli belőle a feltékenység gonosz érzelmeit. Ha ez megszűnik, lesz egyetértés s lesz virulás az összetartás nyomán.

Nos ezek az okos és mélyen látó szavak jutottak eszembe, amint olvasom az iparoskörü közgyűlés jelentését. Valóban nem is lehet mással megmagyarázni a kassai kisiparosok közönyét, mint a feltékenység túltengésével. Az ipartestület éppen csak hogy tengődik, nincsen intenzív közléte, működése, tevékenysége s szürke aktakezelés korlátai mögé szorul, nem indul ki onnan semmi üdvös kezdeményezés, nem foglalkoznak ottan az össziparosság egyetemét érintő aktuális vagy előre látó kérdésekkel. S ebben nem a vezetőség hibás, csak úgy mint nem hibás az Iparos-kör einöksége, hogy a virulás nem tud kirügyezni. A hiba egyedül az iparosok közönyében rejlik. Ha ők érdeklődnek a dolguk iránt, intenzív működést fejthet ki az ipartestület s hasznos szolgáltatásokat társadalmi téren — az iparos-kör. De hát a közöny megtöréséhez, elsőbb félre kell tenni a feltékenységet.

## HIREK.

— Változás a kassai hadtestparancsnokságban. A Prágában megjelenő *Bohemia* című lap értesülése szerint a legközelebb erős változások várhatók a tábornoki karban. Így értesülése szerint a többek között mörkensteini *Mörk* János gyalogsági tábornok, a kassai hadtestparancsnoka nyugalomba való helyezését kérte. A nyugdíjba vonuló hadtestparancsnok utóda is ki van már szemelve. Az új kassai hadtestparancsnok *Fiedler* Károly altábornagy, budapesti hadosztály parancsnok lesz.

— A kassai Kazinczy-Kör Sátoraljaújhelyen. A Meczner Gyula főispán elnöke alatt álló Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör annak az alkalmából, hogy ez év őszén lesz Kazinczy Ferenc születésének 150-ik évfordulója, Sátoraljaújhelyen, tolyó hó 16-án, vagyis jövő vasárnap, diszkygyűlést tart, mely után a társaság Kazinczy széphalmi mauzoleumához vonul ki és ott megkoszoruzza a költő sírját. A diszkygyűlésen az ünnepi beszédet dr. *Négyessy* László, a Ma-

gyar Tudományos Akadémia tagja, fogja mondani s az ünnepre a zempléni megyeiek meghívták az Országos Irodalmi Egyesületet, nemkülönben a szomszédos vármegyék irodalmi köreit is. A kassai Kazinczy-Körhöz intézett meghívó különösen meleg hangon van írva s azóta már többen is kérezősködtek Ujhelyből, hogy hányan fogják a Kazinczy-Kört ott képviselni. Az ünnepen Blánár Béla dr. városi tisztifőügyész, a Kör alelnökének vezetésével a kassai Kazinczy-Kör következő rendes tagjai fognak megjelenni: dr. Czobor Alfréd megyei főlevéltáros és dr. Kardos Gyula prem. kanonok, főgimn. tanár, a kör jegyzői, továbbá Antalóczy Antal ny. táblabíró, Arányi Antal ny. tanítóképzői igazgató, Kazinczy Gyula dr. kir. közjegyző, Matzner Samu főszerkesztő és dr. Pap Illés áll. főreáliskolai tanár. Az érdekelteket figyelmezteti a kör titkári hivatala, hogy a diszkygyűlés nem, mint eredetileg tervbe volt véve, délelőtt 10, hanem délután fél 3 kor lesz s így a kassaiak az innen déli 12 órakor induló vonattal mehetnek Ujhelyre, mely 2 órakor van ott. Bankettszerű közeled nem lesz. A kassai Kazinczy-Kör küldöttsége szép babérkoszorút fog az elhunyt költő sírjára elhelyezni.

— Megpecsételt hadkötelesek. A Zemplén megyei sztrópkói járás főszolgabírája Malonyai Tamás, furcsa ötlettel védekezik a katonai sorozások alkalmával egyre ismétlődő visszaélések ellen. Évek óta az a tapasztalat, hogy a sztrópkói legények nem vállnak be katonának. Ez csak úgy lehetséges, hogy az állításköteles hadkötelesek helyett a fegyverszolgáltatásra alkalmatlan legények állanak sor alá. Az ellenőrzés igen nehéz, mert a hadkötelesekről nincsen fényképfelvétel és a sablonos személyleírás könnyen másra alkalmazható. Malonyai ezen most úgy segít, hogy a hadkötelesek bal vállára pecsétet üt. S a következő sorozásig ezt a pecsétet meg kell őrizni. De mit csinál a főszolgabíró azokkal, akik már az első sorozásnál is mást állítanak maguk helyett a sorozó bizottság elé.

— A májusi fekete vasárnap. Az 1876. év óta nem volt ilyen fagy Magyarországon, mint most két nap óta. A veszedelem főoka a száraz hideg, mert ez lepte meg Magyarországot. A letarolt mező képét mutatja Magyarország mindenfelé. A szőlőn kívül díótermésre sem lehet az idén kilátás. A hüvelyes vetemények és a lóhere hasonlóképp megsínylik a fagyot. Sejtelmük sincs a városi embereknek arról, hogy mily rettenetes csapás vonult végig Magyarországon, csak néhol, a hol a víz fagyot fogott, sejtették ezt az istenítéletet. Sokkal jobb év ígérkezett az idén, mint tavaly, a szőlőtőkék tele voltak fürtökkel s a pintérségdek már készültek a sztrájkra, mert hordó nincs, s egyszerre beütött a kilencedik fekete vasárnap s temető lett a hegyvidékek legszebb ékessége, a szőlőhegy, megfeketültek a fürtök s a lecsüngő levelek mutatták az éjszaka borzasztó pusztítását. Hetven százaléka ment a szőlőnek veszendőbe. A drágaság ez évben ismét emelkedik. A földművelésügyi miniszterhez beérkezett jelentések szerint elfagyott a Hegyalján minden szőlő, nagy a kár Fehér-, Bihar-, Hajdu-, Békés-, Bereg-, Torontál-, Bács-Bodrog megyékben, a Dunántul, Erdélyben, a Felvidéken s Délmagyarországon.

— Garden-parti a pataki várkertben. Sátoraljaújhelyről írják: Herczeg Windisch-Grätz Lajos és neje: született Széchenyi Mária grófnő Sárospatakon a várkertben június hó elején nyilvános jellegű, jótékony-célú kerti ünnepélyt rendeznek. A garden-parti délután 4 órakor kezdődnek meg a várkertben, hol a nép fog mulatni. Az ünnepélyt a főiskolai énekkar fogja megnyitni a „Hej Rákóczy-Bercsényi” című kuruc dallal. Ot és hat óra közt a sátrak közelében különféle látványosságok fogják szórakoz-

tatni a közönséget. Hat órakor a zárt várudvarban felállított nyílt színpadon tartó előadást fognak tartani. Az előadás cabaretszerű számaiban az ujkelyi arisztokrácia tagjai közül is többen fel fognak lépni, egy rendkívül mulatságos egyfelvonásos szindarab keretében. A rendezőség, élén a hercegi párral, mindent elkövet, hogy a közönségnek egy felejthetetlenül kedves délutánt szerezzen.

— Zoványi Jenő ügye. Sárospatakról jelentik: Sárospatakon most folyik a vizsgálat Zoványi Jenő felfüggesztett teológiai tanár ellen, akinek ügyében a református egyház vizsgálóbírái kihallgatják a bevádolt professzor tanítványait arra nézve, hogy Kálmint tényleg sötétlelki zsarnoknak mondta-e s tanításaiban a modernizmus követője volt. Az egyházi bíróság június elején ítélt ez ügyben.

— Megmarta a kutya. Lázár Anna napszámosnő bejelentette, hogy Burger Gábor kassai lakos szabó iparos nagy fehérszörű ebe bekoborolt a Pesti-ut 23. számú ház udvarába s ott az udvaron tartózkodó Lázár Stefánia nevű 7 éves leányát a földre tiporta s jobb arcán megmarta. A gyermeket a közkórházba vitték ápolás végett. Minthogy az ebet tulajdonosa szájkosárral ellátni elmulasztotta, a rendőrség ellene az eljárást megindította.

— Árvíz Sáros megyében. Eperjesi levelezőnk írja: A beállott esőzések következtében az egész Felvidéket árvíz veszelte. A Tapoly vize annyira megdagadt, hogy Sárospataka községben kiáradt és az ottani Tapoly-hídat elsodorta. Az árvíz az országot is nagyon megrongálta.

## Színház.

### Magyar Lajos.

Szombaton este bucsuzott el a kassai közönségtől a szintársulat egyik legértékesebb tagja, Magyar Lajos. „A sabinnök elrablását” adták s ő Rettegít játszotta. A jövő szezomban nem jön már vissza s azután sem egy ideig. Mert hát ki tudná teljes bizonyossággal megmondani, hogy nem-e lesz kedve valamikor ismét idetelepedni, ahol rövid idő alatt olyan nagyon megszerették és igazán megbecsülték. Magyarinál pedig csak is attól függ minden, hogy kedve kerekedik-e, vagy sem. Ő a színészek ama fajtájából való, mely egyedül a saját kedvét és tetszését ismeri el urnak maga felett és emnélfogva kedve és tetszése szerint irányítja minden cselekedetét. Es valljuk be, hogy művészembernek csakis az ilyen ember való, aki önmagából meríti mindazt, mi művészi benne és önmaga formálja, alakítja olyanná, amilyennek kedve tartja, — akkor, ha kedve telik benne. Az ilyen művész nem ismer melléktekineteket, melyek eltértenek és lenyűgöznek, nem hallgat semmi egyébre, mint a maga tehetsége sugallatára s azért mindég a maga egyenes igaz útján jár, melyen tántoríthatatlanul halad a célja felé. A cél pedig nem más, mint a becsületes, művészi színjátszás, mely ezerféle lehet a szerepek sokfélesége szerint, de mindannyiszor egyforma tartalom és érték tekintetében.

Hogy ez így van valójában, azt Magyar Lajos elért eredményei igazolják. Amely szerepét Magyar kedvvel játszotta, azzal kivétel nélkül nagy sikert aratott. Es ezek sohasem olcsó, külső sikerek voltak, hanem ama legreálisabb, értékes sikerek közül valók, melyek minden komolyan számbajövő művész törekvésének tárgyai. Senki sem bizonyíthatná rá Magyarira, hogy valaha is visszaélt volna azzal a sok alkalommal, mely a komikus szerepekben olyan bőven kínálkozik a népszerűséget és olcsó tetszést hajhászó színésznek. Ellenben számos példából lehetne bizonyítékot szerezni annak a beigazolására, hogy Magyar mindig lelkiismeretes gondal játszotta meg

szerepeit. Csak hogy felesleges a bizonyítás, mert nincs színházlátogató ember, aki nem ezen a nézeten lenne. Ezért van az, hogy Magyar Lajos nem népszerű, hanem *közkedvelt* színész Kassán.

Nehéz dolog nagyon a komikus szerepkörében helyes mértéket tartani. A kacagó ember elnéző és hálás, tehát sohasem veszi szigorúan a komikus tulkapásait, legfeljebb akkor, amikor az már helyrehozhatatlanul megtörtént. A színésznek magának kell résen lennie, hogy át ne lépje a művészi eszközök megszabta határait. Ez pedig annál nehezebb, mert az emberi hiúságot és a fonák ambíciót nagyon is erős kísértésbe hozza az önfelédten kacagó közönség konciliáns jókedve. Elismeréssel állapíthatjuk meg, hogy Magyar sohasem esett e hibába, épen azért, mert csakis a saját kedvtelését és tetszését tartotta szem előtt. Jó ízlése és művészi felfogása biztos garancia arra nézve, hogy ezekben bátran megbízhatik.

Magyar fellépte mindenkor nagy színházi esemény volt. A játéka tette azzá. Alakításai emlékeztetésekre maradnak. Komikumtól duzzadó szerepeiben ép olyan gondos tanulmányt árult el, mint azokban, melyekben a humor sötét árnyalatai domináltak. „Lotty ezredeseiben” a *szabó*, a „Hajduk hadnagyában” *Szepicig*, a „Varázskeringőben” *Lothár*, a „Tatárjárásban” *Wallerstein*, a „Bőregérben” *Frank*, a „Képzelt betegben” *Purgon*, a „Szerencse fiában” *Sebes*, a „Boszorkányban” *Cleofás*, Lisisztrátában *Themistokles*, „A jókedvű paraszt” és „Gül baba” *Mujkója*, a „Tanító” *Tanítója* mind olyan kiváló alakítások, melyekért mindég dicséret jutott osztályrészül. Hát még a többi szerep, melyeket lehetetlen felsorolni, de amelyek kitörhetetlen nyomot hagytak a színházlátogató közönség lelkében.

Magyar bucsufellépte meleg ünnepés volt. Percekig tartó taps fogadta színpadralépésekor és az egész előadása alatt, rokonszenvesen tüntetett mellette a publikum. — Mi reméljük, hogy Magyar Lajos még kedvet kap arra, hogy visszatérjen hozzánk.

(—r.)

— Delila. Feuillet Oktáv romantikus drámájában bucsuzott tegnap a drámai társulat. A címszerepben Fái Flóra megvesztegető művésze ragadta hatalmas tapsokra a közönséget. Szép sikere volt Barsony Aladárnak, aki André, a szerencsétlenül romlásba jutott művészt játszott mély átérzéssel, lelkesen, őszintén. Felvonások után igaz játéka megérdemelt elismerésben részesült. Nevezetes sikere volt Majthényi Lászlónak is Carol szerepében. Az utolsó estén komoly és szép ígéretet kaptunk tőle, melynek beváltása azonban már a jövő színi-ivadra marad. Caroljával kellemes emléket hagy maga után s mi érthető érdeklődéssel várjuk ennek az izmos talentumnak teljes kibontakozását. Férfi, komoly, erőtlen alakítása imponánsan rajzolta meg a főlényes, az okos, a világi Carolt. Arra a meleg tapsra, mely gyakran hívta a lámpák elé valóban rászolgált.

## TÁVIRAT — TELEFON.

## Wekerle a királynál.

Budapest, május 11.

A király ma délelőtt Wekerle Sándort egy óráig tartó kihallgatáson fogadta. Az audienciának az az eredménye, hogy a király Wekerlét azzal bizta meg, hogy kísértse meg újból a kormányalakítást. Ezzel szemben más forrásból azt állítják, hogy döntés nem történt és a király fenntartotta magának elhatározását.

A király kíséretével együtt holnapután utazik vissza Bécsbe.

## Andrássy előtérben.

Bécs, május 11.

A Neue Freie Presse egész határozottsággal közli, hogy a döntés küszöbön van és a kabinetalakításra gróf Andrássy Gyula fog megbízatást kapni. Illetékes helyen ezt a hírt önkényes kombinációnak mondják.

## A külügyminiszter elutazott.

Budapest, május 11.

Aehrenthal tegnap meglátogatta Vörös Lászlót, akihez régi barátság fűzi, ma reggel pedig visszautazott Bécsbe.

## Tanácskozások.

Budapest, május 11.

Rauch báró horvát bán ma reggel Budapestre érkezett és Wekerlével tárgyalásokat folytatott. Ezután Wekerle Andrássyt kereste fel.

## A német nagykövet a királynál.

Budapest, május 11.

Tschirscky bécsi német nagykövet ma Budapestre érkezett és kihallgatáson jelentkezett a királynál. A kihallgatás a német császár bécsi látogatásával van kapcsolatban.

## Bolgár kormányzás.

Szofia, május 11.

Ferdinánd bolgár királyt az ó naptár szerint szeptember 22-én fogják koronázni. A meghívók már minden európai udvarhoz megérkeztek.

## A közös bank ülése.

Budapest, május 11.

Az osztrák-magyar bank főtanácsa Popovics Sándor bankkormányzó elnöklése alatt ülést tartott. Az ülésen a kamatláb kérdésével nem foglalkoztak.

## Kossuth állapota.

Budapest, május 11.

Kossuth Ferenc állapotáról ismét ellenőrizhetetlen hírek kerültek forgatomba. Titkára, Ballay Sándor kijelentette, hogy hirtelen fellépett gyomorhájáról van szó, amelynek folytán néhány napi nyugalomra van szüksége Kossuthnak. Állapota nem súlyos és ma már fogadta is Tóth Jánost, aki az audiencia lefolyásáról tett neki jelentést.

## Panamáztak a szerbek.

Belgrád, május 11.

A szerb hadügyi bizottság a legutóbb megtartott szemlék alkalmával konstata, hogy az új ágyuk szállításával Pasics és társai súlyos visszaéléseket követtek el.

## Kajlinger lemondott.

Budapest, május 11.

A fővárosi vízvezeték igazgatója, Kajlinger Mihály ma benyújtotta lemondását, amely a vízmérő órák panamájával van összefüggésben.

## Öngyilkosság.

Gyöngyös, május 11.

Dikics Mihály gyöngyösi legény három hét óta eltűnt. Ma megtalálták egy közeli erdőben, ahol egy fára volt felakasztva.

## Vasuti összeütközés.

Trieszt, május 11.

A Triesztből ma reggel elindult gyorsvonat egy személyvonattal összeütközött. Egy marburgi pallér meghalt, két utas súlyosan megsebesült.

## GYERMEK-

leányka- és fiú cipőink elismert **legjobb minőségűek.**

Áraink olcsósága — tekintettel a talpba vésett szigorúan szabott árakra —

**feltűnést keltenek.**„TURUL” cipőgyár r. t. kassai fő-raktára **Fő-utca 26. sz.**

## Egy álarcos bál epilógusa.

— Regény három részben. — 40

Angolból fordította: Dr. Szabó László.

— Oh Dick! zokogta Dollie s karjaival hirtelen átölelte a férfi nyakát. — Te szétted a szívemet. Miért teszed ezt? Miért?

— Meg lennél vele elégedve? — malkocskodott tovább Dick.

— Mi vitt rá téged, hogy azt megtedd? — kérdezte válasz helyett Dollie s a szerelem sugara ismét kicsillant két szemének mélyéből s bíborpiros ajkai meg-megremegtek.

— Tegyük fel, hogy az egész csak egy különös szeszélyem volt s az vala a szándékom, hogy — hogy később visszadjam a tálat, a minthogy vissza is kerültek? — folytatta Dick.

Dollie mélyen bele nézett a férfi kérdő szeméibe.

— Kis számaram, te! — szólt s csókot nyomot Dick ajkára. — De többet ilyen sosem szabad tenned.

— Nem is fogok, soha — ígérte ez határozottan.

Öt perccel később Dick elhagyta a szobát s a mikor a hallban találkozott Mr. Meredith-tel, egész nyugodtan így szólt hozzá.

— Uram, én mégis el fogom venni a leányát.

Mr. Meredith meg ugyancsak dühöngött, mialatt Dick gyorsan leszaladt a lépcsőkhöz.

## VIII.

Egyesegyedül, bezárkózva a szobájába Miss Meredith Dollie szabadjára eresztette érzelmeit. Sirt és kacagott, zokogott és szinte megborzongott a gyönyörűségtől. Mélyen el-tűnődött és szomorú lett. Boldognak érezte magát és mégis meloncholia öntötte el a lényét. Álmodott, gyönyörű álmokat álmodott a jövőről, a multtól s a jelenről. Elragadtatásban dalolni kezdett, bolondosan, összevissza, minden dalból és énekből csak egy-egy szót, egy-egy röpke áriát s közben közben élesen, visítón fel-fel kiáltott.

— Végre is, semmiség az egész. — Kezdte újból a reflexiókat. — Elég ostobaság volt tőle elvenni a tálat, az már szent igaz; de hát a tálat visszakerültek tulajdonosukhoz és ő ugys elmondta nekem az igazat s különben is az volt a szándéka, hogy vissza szolgáltatassa azokat. És ő nem tolvaj vagy más ilyenféle. Azt ugyan kötve hinném, hogy papa megadja a beleegyezését, így hát nincs más választásunk, mint megszökni és ez — ez végtelen gyönyörűséget fog okozni.

És itt nevetve emlékezett rá, hogy atyja küldte őt szigorú szemrehányásokkal a szobájába és rázarta az ajtót . . .

. . . Dollie addig hánykolódott az ágyon, míg végre esendesen elaludt. Csend honolt az egész házban, körülbelül két óra volt, a mikor hirtelen rémülettel felült az ágyban. Valamit hallott, vagy inkább álmában az az impressziója támadt, mintha hallott volna valamit. Feszülten hallgatózott hát, mialatt kíváncsian körül nézett.

(Folyt. köv.)

## Építési telkek,

melyek a volt **gr. Andrássy-féle kert** felparcellázása folytán keletkeztek. — Kassán, a belvárosban, a gőzfürdő közvetlen közelében parcellánként ügyvédi irodánkban **Kassán Fő-utca 25. szám alatt** eladás alá bocsátatnak.

Ugyanezen telkekre **Halmos Jenő** mérnök, építési vállalkozó tisztviselő-telepét is tervezett, s az építeni szándékozóknak szükség esetén az egész építési költséget olcsó amortizációs kölcsön alakjában rendelkezésre bocsátja.

Bővebb értesítést nevezett mérnök urnál, valamint a mi ügyvédi irodánkban is nyerhetnek az érdeklődők.

Dr. Halmi Béla és Dr. Halmi Félix ügyvédek Kassán, Fő-utca 25. sz.

## Klobusitzky-utcán

a Forgách-féle kastély, parkkal, sarokház és építkezési telkek előnyös feltételek mellett eladók. Bővebbet Dr. SZAUBERER és Dr. HERCZ ügyvédek irodájában Fő-u. 29.

## SZULTÁN

nagyon kellemes, tiszta ízű, szén-savban gazdag, lithion-tartalma a ványvíz

Gyógyító és üdítő ital.

Lithium tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyag-bajok esetében, továbbá a légző- és emésztőszervek krónikus bajainak gyógyítására.

Hugyhajtó és hujyoldó!

## SZULTÁN

Lithion-gyógyforrás-vállalat.

Kutkezelőség és központi iroda:

EPERJES.

Igazgatóság: BUDAPEST,

IV. Ferenc József-rakpart 22. sz.

Kapható Kassa minden ásványvíz-kereskedésben és vendéglőben.

OOOOOOOO OOOOOOOO  
A januárban előléptetett vagy a honvédséghez áthelyezett tartalékos tiszt urak FÉLARON szerezhetik be egyenruhájukat  
LICHTIG LIPÓTNÁL  
Kassa fő-utca 103.  
Közös egyenruhákat áteseréi honvédségi egyenruhákért.  
OOOOOOOO OOOOOOOO

## Jó házi-koszt

kapható fiatal emberek részére, - - - - -  
ugyszintén kivitelre is. - - - - -  
Sörház-utca 12. szám alatt

Murányi József kiadó.

## Haltenberger Béla

ruhafestő-, vegytisztító- s gőzmosó-gyára Kassán.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, miszerint **gyáram lényeges bővítése** folytán a ruhafestést vegyi tisztítást, valamint a fehérnemű gőzmosást **az ismert jó kivitelben sokkal rövidebb idő alatt**

mint ezideig, végezhetem. — Az őszi és téli ruhák, szőrmeneműek stb. **mielőbb való be-küldése ajánlatos.**

Átvételi üzletek Kassán: **Kossuth L.-u. 3.**

**Fő-u. 85.** (Andrássy-pal.) gyár

**Deák Ferencz-u. 32/34. Szerecsen-u. 3.**

Telefonszám:  
70.

## Hiretések felvételnek a kiadóban

o o o LELKIISMERETES MUNKA. o o o

## STEINER ADOLF ÉS TSA

csatorna és vízvezeték berendező KASSA, Rákóczi-körút 6. sz.

Elvállalja minden e szakmába vágó munkák elkészítését, pontos és lelkiismeretes kivitelben. Eddig elvégzett munkáinkkal elismerést vívtunk ki.

Abauj-Torna vármegye székházának csatorna és vízvezeték berendezése.

o o Tessék költségvetést kérni — díjtalan. o o

Jutányos árak.

Jutányos árak.

## Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és butor-áruháza

Kassán, Fő-utca 39-ik szám alatt (saját házában)

Telefon 171. a székesegyházzal szemben. Telefon 171.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból minden most használt fából és stýlben, ugymint: teljes háló-, ebédlő-, uri-szoba és szalonberendezések-ből, luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; ugyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyegek- és függönyökben.

Raktár előszoba- és konyhabutorberendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönség becses tudomására, hogy a főpapság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket egy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek mellett szállítunk.

Dús raktár mindennemű rézbutorokban.

Specialisták modern angol börbutorokban.

A nagyérdemű közönségnek figyelmébe ajánljuk a most létesített külön osztályt

**tömörfa (massiv) butorokban,**

amennyiben egy elsőrangú tömörfa (massiv) butorgyárnak a kizárólagos elárusítását, illetve képviselőjét

Abauj-Torna-, Zemplén-, Sáros- és Szepes-megyék

részére átvettük és ezen kitűnő gyártmányból jutányos árszabás mellett

állandó nagy raktárt tartunk. Különösen ajánlható ez a tömörfabutor

szállóak, fürdőhelyek és vilák berendezésére.

Nyomatott VITÉZ A. UT.KASSA.